

терроризма имеют важное значение и могут быть использованы для этой цели.

Мы особенно обеспокоены тем, что финансирование террористических организаций идет за счет их участия в другой преступной деятельности, включая незаконную торговлю оружием, производство наркотиков и их незаконный оборот и отмывание денег. К сожалению, искоренение этих бедствий происходит намного медленнее, чем возникновение сложных проблем, которые они порождают. Мы глубоко убеждены в том, что активизация международных усилий по их практической ликвидации будет также иметь важное значение для нашей борьбы с терроризмом.

События, которые произошли в прошлом месяце в Нью-Йорке, Вашингтоне, округ Колумбия, и в Пенсильвании, убедительно подтверждают тот факт, что ни одно государство — малое или большое, богатое или бедное — не может ощущать себя в безопасности перед угрозой терроризма, который не признает никаких границ и не проводит различий между детьми и военными целями, или между дипломатическими и гуманитарными миссиями. Кроме того, ни одно государство не должно оставаться без всякой помощи и в одиночку вести борьбу с терроризмом. Как только что отмечал мэр Нью-Йорка Рудольф Джулиани, лишь на основе согласованных усилий всего международного сообщества мы сможем эффективно вести борьбу с этим бедствием.

Роль нашей Организации в создании новых рамок сотрудничества в этой области будет усиливаться. Мы приветствуем недавнее принятие Комиссией по предотвращению преступности и уголовному правосудию комплекса рекомендаций, касающихся конкретных национальных и международных действий против терроризма. В то же время моя делегация убеждена в том, что укрепление потенциала Организации Объединенных Наций по борьбе с международным терроризмом должно выходить за рамки лишь выполнения задачи по усилению Сектора по предупреждению терроризма Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности. Мы по-прежнему считаем необходимым разработать адекватные организационные механизмы для координации усилий отдельных

государств-членов по борьбе с международным терроризмом и для обеспечения наиболее эффективного осуществления принимаемых нами правовых документов. Мы полностью отдаем себе отчет в том, что требуется больше времени для обсуждения этого предложения, и надеемся, что Ассамблея вернется к рассмотрению этого вопроса, как только появится возможность.

**Г-н Кумало** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Решение Генеральной Ассамблеи о проведении этого важного заседания после ужасных событий, которые произошли недавно в Соединенных Штатах Америки, является подтверждением нашей коллективной решимости безотлагательно положить конец терроризму.

От имени правительства и народа Южной Африки я хотел бы вновь выразить наши искренние соболезнования правительству и народу Соединенных Штатов Америки и другим правительствам и народам, которые непосредственно пострадали в результате трагических событий 11 сентября 2001 года.

После этих трагических событий президент Табо Мбеки и кабинет министров Южной Африки опубликовали 19 сентября 2001 года заявление с изложением позиции Южной Африки, которое я хотел бы вам зачитать:

«Во-первых, Южная Африка безоговорочно осуждает терроризм. Нападения на гражданское население невозможно оправдать ничем. Этот подход имеет важнейшее значение для гуманитарных ценностей, которыми мы руководствуемся в нашей борьбе и которые определяют ее направление. Эти принципы лежат в основе положений нашей конституции.

Во-вторых, Южная Африка будет принимать участие во всех усилиях по задержанию преступников и привлечению их к ответственности. Правосудие должно восторжествовать и необходимо добиться этого.

В-третьих, исходя из вышесказанного, Южная Африка признает право правительства Соединенных Штатов на разыскивание виновных и привлечение их к ответственности. Любые меры должны

приниматься на основе тщательного расследования и неопровержимых доказательств.

В-четвертых, нельзя оправдывать акты возмездия или противостояния, направленные против отдельных лиц, населения общин или государств, лишь из-за их вероисповедания, языковой принадлежности или цвета кожи. Это идет вразрез с нормами гуманного и цивилизованного поведения, которые террористы стремятся подорвать или разрушить. Более того, они могут играть на руку этим темным силам. Независимо от того, какую боль может испытывать мировое сообщество, мы не должны поддаваться соблазну проявления расизма, ненависти к исламу, антисемитизма и любых других форм предрассудков и дискриминации, против чего столь красноречиво предупреждали участники недавно состоявшейся Всемирной конференции по борьбе против расизма.

В-пятых, международному сообществу необходимо объединить свои усилия в борьбе против терроризма. В рамках этих усилий самой ближайшей задачей является привлечение к ответственности лиц, занимающихся терроризмом. В среднесрочном плане задача заключается в том, чтобы выявить коренные причины этих отвратительных акций и искоренить их во всем мире.

В-шестых, террористы по крайней мере должны быть изолированы посредством международного сотрудничества, направленного на создание справедливого мирового порядка. Эта среднесрочная задача предполагает приложение коллективных усилий по урегулированию конфликтов во всех регионах мира, включая поиск путей обеспечения прочного мира на Ближнем Востоке. Она предполагает общую приверженность всех стран мира цели искоренения нищеты и преодоления низкого уровня развития.

Конкретными мерами в этом контексте являются следующие:

Как и многие другие страны, Южная Африка предлагает необходимую поддержку и

помощь, которую мы будем оказывать с учетом наших возможностей. В моральном и духовном плане мы являемся жертвами, как и народ и правительство Соединенных Штатов и других государств, граждане которых погибли во время этих событий.

Наше правительство через свое Постоянное представительство в Соединенных Штатах и взаимодействие с компетентными органами Соединенных Штатов продолжает вести поиск южноафриканцев, которые до сих пор не были обнаружены и, возможно, находились на борту захваченных самолетов или в непосредственной близости с пострадавшими районами.

В силу того, что для проводимого в настоящее время расследования этих террористических актов может потребоваться конкретная разведывательная информация, которой, возможно, располагает Южная Африка, наши разведывательные учреждения будут продолжать сотрудничать со своими коллегами из Соединенных Штатов.

Южная Африка не рассматривала возможности какого-либо военного участия в операциях, планируемых администрацией Соединенных Штатов. Этот вопрос еще не рассматривался; и в контексте нашего подхода как к ближайшим, так и долгосрочным задачам в области борьбы с бедствием терроризма такой вопрос пока не возникает.

Южная Африка примет участие в дискуссиях о том, как мир будет действовать в этой связи в рамках региональных и других многосторонних организаций, к которым мы принадлежим, включая Организацию Объединенных Наций. Кроме того, действуя сообща с другими странами в системе Организации Объединенных Наций, мы будем и впредь вносить наш вклад в разработку соответствующих международных конвенций о борьбе с терроризмом.

Наш подход к этому вопросу основан на наших национальных ценностях, и правительство убеждено в том, что это отвечает национальным интересам».

Южная Африка, как и все другие члены Организации Объединенных Наций, продолжает изучение чрезвычайно серьезных последствий резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, которая была принята на этой неделе.

В заключение позвольте мне воспользоваться этой возможностью для того, чтобы подтвердить готовность Южной Африки взаимодействовать с Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для обеспечения согласованных ответных действий, направленные на то, чтобы найти соответствующие средства для ликвидации общей угрозы, которую представляет собой международный терроризм.

**Сэр Джереми Гринсток** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Нам всем делает честь то, что мэр Джулиани присоединился к нам и к Генеральному секретарю, с тем чтобы открыть сегодня утром прения и вдохновить нас на борьбу с терроризмом. Хотя все мы, присутствующие здесь, в Ассамблее, прибыли со всех концов света, Нью-Йорк — это наш город, город местонахождения Организации Объединенных Наций. Мы сострадаем жертвам событий 11 сентября и их семьям — нью-йоркцам, американцам и гражданам более чем 80 других стран. Мы также отдаем дань героям, которые пожертвовали своей жизнью ради спасения других.

Как заявил премьер-министр Блэйр, выступая в парламенте Великобритании три дня спустя после этих событий, преступление, совершенное 11 сентября,

«совершенно злодеяние, которому не может быть оправдания. Каковы бы ни были причины, как бы ни были извращены религиозные чувства, какими ни были бы политические убеждения, никогда нельзя будет оправдать такой террор против всего мира, такое истребление ни в чем не повинных и беззащитных мужчин, женщин и детей».

Сейчас, когда еще поднимается дым из руин Всемирного торгового центра, мы должны действовать быстро, решительно и сообща, с тем чтобы не допустить повторения таких трагедий в будущем. Террористы действуют, невзирая на границы или гражданство своих жертв, поэтому борьба с терроризмом должна быть всемирной. Организация этой всемирной борьбы должна

занимать центральное место в наших усилиях, предпринимаемых в рамках Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности уже отреагировал на эти события. Во-первых, в резолюции 1368 (2001) он осудил эти нападения как нападения на Соединенные Штаты и международный мир и безопасность и выразил свою готовность принять ответные меры. Во-вторых, в своей широкомасштабной резолюции 1373 (2001) он изложил меры, которые мы все теперь должны принять для того, чтобы предотвратить террористические акты и бороться с террористами, где бы они не находились. Мы все должны предпринять шаги, как самостоятельно, так и сообща, для того, чтобы не допустить поступления финансовых средств террористам, не позволить террористам пересекать границы, задержать их, отдать их под суд или выдать их странам, которые отдадут их под суд, делиться информацией и не проявлять больше терпимого отношения к государствам или организациям, которые поддерживают или защищают террористов.

Но это всего лишь начало. Теперь дело за Генеральной Ассамблеей. Будучи членами Организации Объединенных Наций, мы должны действовать сообща через Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности, но в то же время будучи государствами-членами мы должны также действовать в национальных рамках самостоятельно. Соединенное Королевство решительно поддерживает призыв Генерального секретаря, с которым он обратился сегодня утром, к формированию широкой коалиции против терроризма. Учитывая призывы Генеральной Ассамблеи и ее усилия по координации работы, каждое государство должно ратифицировать существующие 12 международных конвенций и конвенций Организации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, включая Конвенцию Организации Объединенных Наций о борьбе с финансированием терроризма, которая была ратифицирована Соединенным Королевством в феврале 2001 года. Во-вторых, необходимо ускорить работу по подготовке проектов конвенций о глобальном терроризме и ядерном терроризме, которые сейчас в Генеральной Ассамблее. Мы должны установить твердые сроки для завершения этих переговоров. В качестве первого шага